

Guatemala, 31 de Octubre de 2018  
Informe 09/2018

Licenciado  
Juan Alberto Monzón Esquivel  
Viceministro de Cultura  
Ministerio de Cultura y Deportes  
Su despacho

Respetable Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi informe mensual de actividades conforme a lo estipulado en el Contrato Administrativo por Servicios Técnicos número 760-2018, aprobado mediante el Acuerdo Ministerial Número 71-A-2018 correspondiente al mes de Octubre del año 2018, y para el cobro de mis honorarios estoy presentando la factura Serie A número 000061.

#### Actividad

1. Desarrollada la Capacitación sobre Culturas Vivas de los Pueblos Originarios, con enfoque de empoderamiento sobre los conocimientos y prácticas ancestrales regidos según el Calendario Maya, dirigido a Mujeres del Sector Barrio Norte, del Municipio de Panajachel, quienes son representantes de la Comisión de Cultura del mismo, la capacitación se realizó en las instalaciones de la Biblioteca Municipal de Panajachel.
2. Desarrollado y finalizado el Diplomado sobre idiomas Kaqchikel, K'iche y Tz'utujil, con maestros del Distrito de Santa Lucia Utatlán, cuya coordinación es con la Directora General de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, de Ministerio de Cultura y Deportes y el aval del Supervisor Educativo Distrito 07-04-01 de Santa Lucia Utatlán, proporcionando diplomas de acreditación para cada docente, desarrollado en las Instalaciones de la Escuela Normal Rural de Occidente, ENRO del mismo municipio.

3. Realizada la Capacitación sobre Culturas Vivas de Pueblos Originarios, enfocados al manejo del Calendario Sagrado y la cuenta de los 20 días e interpretación de Nahuales, dirigido a Guías de Turismo, colaboradores de hoteles, Arquitectos, docentes y personal de la Casa de la cultura, Desarrollado en las instalaciones de Porta Hotel del Lago Panajachel
4. Desarrollado el primer Taller Creativo de Tradiciones y Costumbres, sobre la elaboración de barriletes de viento para la conmemoración de la celebración de Todos los Santos y el fomento del arte y expresiones con sentido de pertinencia cultura, dirigido a jóvenes y niños del Municipio de Panajachel, evento desarrollado en las instalaciones del Hotel de Lago, Panajachel.
5. Realizado los Talleres de Movimiento (Danza Contemporánea) enfocados a los elementos culturales de los Pueblos Originarios y elementos de la Naturaleza, dirigido a jóvenes del nivel medio de Educación Básica y Diversificada, desarrollado en el Centro de la Población de San Andrés Semetabaj cuyo escenario será frente al atrio de la Iglesia colonial de la misma Población.
6. Desarrollado las Capacitaciones sobre Culturas Vivas de Pueblos Originarios, dirigida a estudiantes del nivel Medio Básico, de los Municipios de Concepción y San Antonio Palopó, enfocados a las prácticas vivenciales de los Pueblos alrededor del lago Atitlán y el origen de los nombres Pre-hispánicos de los pueblos que rodean el lago, desarrollado en los salones de cada establecimiento.
7. Participación a la última formación y adiestramiento de Emprendimientos Culturales e Industrias Creativas, celebrado el Centro Regional de Formación de Capacitación, en aldea Las Rosas del Municipio de Salcajá con la coordinación de la Unidad de Participación Ciudadana del Ministerio de Cultura y Deportes.
8. Participación activa, como Promotora Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes, como representante Titular ante el Consejo Departamental de Desarrollo del Departamento de Sololá (CODEDE), y como titular del COREDUR Región Suroccidente, Quetzaltenango.
9. Desarrollada exposición fotográfica, enfocado a la promoción del patrimonio cultural de San Andrés Semetabaj, específicamente de la reserva Natural Saquiché, exposición sobre Aves y especies de carácter significativo simbólico y Cultural, evento desarrollado en Centro Cultural Ecomuseo, con el apoyo de la Mesa de Turismo de Panajachel.

10. Desarrollados los Murales de Culturas Vivas del Municipio de San Andrés Semetabaj, con elementos representativos de las tradiciones, costumbres, patrimonio cultural y natural y expresiones, con el propósito de fomentar y valorizar, el idioma, traje, entre otros, desarrollado en el Centro Cultural Ecomuseo del Lago Atitlán.
11. Realizada la Charla sobre Arqueología local y explicación de los nombres de los pueblos, según el Memorial de Sololá, alrededor de la cuenca del Lago Atitlán, dirigido a miembros de Casas de la Cultura y la Comisión Departamental de Turismo de Sololá, evento Desarrollado en instalaciones de Porta Hotel del Lago Atitlán.

### **Resultados**

- 01 Capacitados los conocimientos de 25 mujeres representantes de la Cultura del sector Barrio Norte de la Cabecera Municipal de Panajachel, con enfoque de empoderamiento al significado del trabajo de la Mujer, su desempeño desde la época prehispánica y el derecho de ejercer la participación en la Comunidad según el significado de cada Alaxik (Nahual) y el Calendario de los 20 días, capacitación sobre Culturas Vivas de Pueblos Originarios, desarrollada en el salón de la Biblioteca Municipal de Panajachel.
- 02 Fortalecidos los conocimientos 60 Docentes del Municipio de Santa Lucia Utatlán, con los tres idiomas de las Comunidades Lingüísticas de Sololá, Kaqchikel, K'iche y Tz'utujil, donde se les brindó la asesoría en los tres idiomas representativos del Departamento, realizando las visitas técnicas y acompañando a los participantes durante el proceso de formación, el Diplomado fue realizado con éxito en el Salón Mayor de la Escuela Normal Rural de Occidente, ENRO del mismo municipio.
- 03 Beneficiados los conocimientos de 30 personas representantes del Sector de Turismo del Departamento de Sololá, sobre Culturas de Pueblos Originarios, basados y regidos en la espiritualidad maya sobre el Calendario de los 20 días, la cruz maya, y el equilibrio de energías que rige el día de nacimiento de los individuos, capacitación realizada en el Salón Cerro de Oro de Porta Hotel del Lago Panajachel.
- 04 Fortalecidos los conocimientos creativos de 30 personas, entre ellos niños, adolescentes y jóvenes en la elaboración y creación de diseños en barriletes artesanales, con enfoque al fomento de las tradiciones pertenecientes al marco de las Culturas Vivas de los pueblos originarios, en relevancia a las costumbres del Primero de Noviembre, evento desarrollado en instalaciones de Porta Hotel del Lago Panajachel.

- 05 Fortalecidos los conocimientos de 20 jóvenes y adolescentes del Municipio de San Andrés Semetabaj, sobre movimientos encaminados a las danzas, con el fin de interpretar las expresiones antiguas, (costumbres y tradiciones) de los Pueblos Prehispánicos, haciendo el aprovechamiento de los espacios de la población como escenario a eventos de carácter cultural, el taller fue impartido frente al atrio de la Iglesia Colonial.
- 06 Beneficiados los conocimientos de 60 estudiantes de los establecimientos educativos del Nivel medio de San Andrés Semetabaj, fomentando el valor de las prácticas ancestrales como la tradición oral acerca de la formación del lago Atitlán, y el nombre de los pueblos alrededor de la cuenca del lago Atitlán y su origen prehispánico, según el Memorial de Sololá, las capacitaciones se desarrollaron en los establecimientos educativos de los Municipios de Concepción y San Antonio Palopó.
- 07 Culminada el proceso de formación y fortalecidos los conocimientos como Promotora del Ministerio de Cultura y Deportes del Departamento de Sololá, para asistir técnica y profesionalmente a grupos de emprendimientos culturales e industrias creativas de los municipios asignados para el trabajo de campo, evento celebrado y desarrollado en Instalaciones del Centro Regional de Capacitación, aldea Santa Rita Municipio de Salcajá.
- 08 Ejecutadas las participaciones como Promotora y delegada del Ministerio de Cultura y Deportes como Titular ante el Consejo Departamental de Desarrollo del Departamento de Sololá (CODEDE), y Suplente del Consejo Regional de Desarrollo Urbano y Rural Región Suroccidente, celebrado en el departamento de Quetzaltenango, este último, enfocado a la organización de la Comisión de Pueblos Indígenas antes COREDUR.
- 09 Fortalecido el aprendizaje sobre las especies nativas de aves dirigida a 70 estudiantes de establecimientos del Nivel Básico y diversificado enfocados al simbolismo de la tradición oral según el canto de las aves y el resultado de este aplicado a la cotidianidad de la vida de los agricultores, evento celebrado en Centro Cultural Ecomuseo del Lago Atitlán, San Andrés Semetabaj.
- 10 Beneficiada la población en general de la Cabecera Municipal de San Andrés Semetabaj, con el ornamento de las calles en abandono, promoviendo el tema de las prácticas ancestrales, como el traje, el idioma, las costumbres y tradiciones, valorizando elementos encaminados hacia el marco de las Culturas Vivas de los Pueblos Originarios.

11 Fortalecidos los conocimientos de 75 personas, destacando guías de turismo, miembros del Comité de Autogestión Turística, representantes de la Casa de la Cultura de Panajachel y miembros de la Mesa Departamental de Turismo de la Cuenca del Lago Atitlán, capacitando a los presentes en temas sobre evidencias Arqueológicas del Sitio Semetabaj y sitios aledaños que forman parte de la arqueología y etnohistoria de la cuenca del Lago Atitlán, evento desarrollado en Porta Hotel del Lago.

Atentamente



Lilian Candida Caná Chom

Vo.Bo



Astrid Mariam Teleguano Cap  
Directora en Funciones  
Dirección Técnica de Participación Ciudadana  
Dirección General de Desarrollo Cultural y  
Fortalecimiento de las Culturas  
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES